

**2006/6****Укрепление статистического потенциала**

*Экономический и Социальный Совет,*

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что а) во многих странах отсутствуют адекватные данные для i) оценки национальных тенденций в контексте контроля за прогрессом на пути к достижению всех согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ii) использования в процессе осуществления национальной политики и стратегий в области развития и контроля за ними, и что б) во многих странах, где такие данные существуют, они не используются в максимально возможной степени,

*подтверждая*, что без скоординированных усилий по укреплению и поддержанию статистического потенциала во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой эффективный контроль за прогрессом на пути достижения национальных, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, находится под угрозой,

*признавая* основополагающее значение устойчивого национального статистического потенциала для подготовки надежных и своевременных показателей прогресса стран,

*выражая свою озабоченность* по поводу правильности использования международными учреждениями условно исчисленных данных, в частности при отсутствии транспарентности в методологии их разработки,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2000/27 от 28 июля 2000 года, в которой он вновь подтвердил важность национальных усилий по наращиванию статистического потенциала во всех странах, в том числе посредством профессиональной подготовки статистиков, и оказания в этой связи эффективного международного содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2005/13 от 22 июля 2005 года, в которой он отметил решающее значение цикла переписей населения и жилого фонда 2010 года для получения данных, необходимых для последующей деятельности по выполнению решений международных конференций и встреч на высшем уровне, в том числе Саммита тысячелетия,

*подчеркивая*, что в ходе всех мероприятий по обзору и контролю выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях основное внимание необходимо уделять результатам, достигнутым в процессе выполнения принятых обязательств,

*вновь подтверждая* необходимость продолжения деятельности Статистической комиссии по дальнейшему совершенствованию перечня показателей выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в том числе путем методологической и технической доработки существующих показателей,

*вновь подтверждая далее необходимость применения и дальнейшей разработки показателей по средствам осуществления для оценки хода достижения поставленных на конференциях целей в создании благоприятных условий для развития,*

1. *призывает* государства-члены активизировать свои усилия по укреплению национального потенциала в области статистики, с тем чтобы обеспечить подготовку надежных и своевременных статистических данных и показателей для контроля за:

- i) осуществлением национальной политики и стратегий в области развития;
- ii) выполнением обязательств и достижением всех целей в области развития на национальном, региональном и международном уровнях;

2. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая Статистический отдел Организации Объединенных Наций и региональные комиссии и международные учреждения, поддерживать национальные усилия по созданию и укреплению национального потенциала в области статистики, в частности в развивающихся странах;

3. *призывает* укреплять статистический потенциал соответствующих международных учреждений;

4. *настоятельно призывает* страны и организации-доноры и международные и региональные статистические организации оказывать поддержку развивающимся странам и странам с переходной экономикой в укреплении статистического потенциала в поддержку развития. Им следует опираться главным образом на существующие национальные, региональные и международные инициативы на скоординированной основе и поощрять другие инициативы, направленные на устранение существенных пробелов, которые, возможно, будут обнаружены;

5. *призывает* все международные учреждения, через Межучрежденческую группу экспертов по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в координации со Статистическим отделом Организации Объединенных Наций и в соответствии с рекомендациями, предоставляемыми государствами-членами через Статистическую комиссию, расширить сферу охвата, повысить прозрачность и увеличить объем предоставляемой информации для всех показателей в целях увеличения существующей базы данных по всем целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, посредством:

- a) установления приоритетов и разработки стратегии повышения качества данных, используемых для определения всех показателей;
- b) определения путей, в том числе за счет создания в необходимых случаях потенциала, совершенствования отчетности, представляемой странами по всем целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия;
- c) недопущения использования методов условного исчисления, за исключением случаев, когда имеющиеся данные по конкретной стране позволяют получить надежные условно исчисленные данные на основе консультаций с соответствующей страной и с использованием прозрачных методологий;

d) обеспечения того, чтобы вспомогательные метаданные отвечали требованиям руководящих принципов, разработанных группой экспертов, учрежденной с этой целью Статистической комиссией, и в связи с этим просит секретариат препроводить рекомендации Статистической комиссии для рассмотрения и принятия;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции в контексте очередного доклада о наращивании статистического потенциала, который должен быть представлен по соответствующему пункту повестки дня для обсуждения Статистической комиссией на ее тридцать восьмой сессии.

*37-е пленарное заседание  
24 июля 2006 года*

## **2006/7**

### **Положение женщин и девочек в Афганистане**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции 60/32 А и В Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 2005 года о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности и чрезвычайной международной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана, в частности на упоминание в них положения женщин и девочек,

*ссылаясь также* на резолюции Совета Безопасности 1589 (2005) от 24 марта 2005 года и 1659 (2006) от 15 февраля 2006 года о положении в Афганистане и резолюцию 1325 (2000) от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2005/8 от 21 июля 2005 года о положении женщин и девочек в Афганистане,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>9</sup>;

2. *приветствует* ссылки на положение женщин и девочек, приведенные в резолюциях 60/32 А и В Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* Генерального секретаря учитывать гендерные аспекты при подготовке докладов, испрашиваемых Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 60/32 А и В, и включить в эти доклады конкретный и подробный раздел, уделив в нем основное внимание положению женщин и девочек в Афганистане;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить эти доклады Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят первой сессии.

*38-е пленарное заседание  
25 июля 2006 года*

---

<sup>9</sup> E/CN.6/2006/5.